

INTRODUCCIÓN II INTRODUCTION

Capítulo I / PROYECTO I+D: **Multiculturalismo y exclusión social en imágenes infantiles: Ilustración y pedagogía** 21 **Chapter I / R&D PROJECT: Multiculturalism and social exclusion in images for children: Illustration and pedagogy**

Categorías de álbumes definidas en la prospección y en el análisis	24 - 25	Categories of picture books defined in the survey and analysis
Tipologías de álbumes encontradas en cada categoría	26 - 27	Typologies of picture books found in each category
Listado completo de álbumes que forman parte del estudio clasificados por categorías	28 - 29	Complete list of the analysed picture books classified by category

Capítulo 2 / Libros incluidos en la categoría: **IGUALDAD DE GÉNERO** 41 **Chapter 2 / Books included in the category: GENDER EQUALITY**

<i>El libro de los Cerdos</i>	42 - 43	<i>Piggybook</i>
<i>La historia de los bonobos con gafas</i>	44 - 45	<i>The Real Story of the Bonobos Who Wore Spectacles</i>
<i>Oliver Button es una nena</i>	46 - 47	<i>Oliver Button is a Sissy</i>

Capítulo 3 / Libros incluidos en la categoría: **MULTICULTURALISMO** 49 **Chapter 3 / Books included in the category: MULTICULTURALISM**

<i>Cómo curé a papá de su miedo a los extraños</i>	50 - 51	<i>Wie ich Papa die Angst vor Fremden nahm (How I cured Daddy of his fear of foreigners)</i>
<i>El camino de Olaj</i>	52 - 53	<i>El camino de Olaj (Olaj's trip)</i>
<i>El lugar más maravilloso del mundo</i>	54 - 55	<i>Der wunderbarste Platz auf der Welt Gebundene Ausgabe (The most wonderful place in the world)</i>
<i>El nombre de la ballena</i>	56 - 57	<i>El nombre de la ballena (The name of the whale)</i>
<i>El ratón de ojos verdes y la ratona de ojos azules</i>	58 - 59	<i>The Green-Eyed Mouse and the Blue-Eyed Mouse</i>
<i>Gatito y la nieve</i>	60 - 61	<i>Little Cat and the Snow</i>
<i>¡Hombre de color!</i>	62 - 63	<i>Homme de couleur ! (Person of Colour!)</i>
<i>La Banda de Vilacendoi</i>	64 - 65	<i>La Banda de Vilacendoi (The band of Vilacendoi)</i>
<i>La boda de los ratones</i>	66 - 67	<i>La boda de los ratones (The mice's wedding)</i>
<i>La guerra de los números</i>	68 - 69	<i>The War of the Numbers</i>
<i>La mirada de Ahmed</i>	70 - 71	<i>La mirada de Ahmed (Ahmed's way of seeing)</i>
<i>Los de arriba y los de abajo</i>	72 - 73	<i>The Top and the Bottom</i>
<i>Nacido del corazón</i>	74 - 75	<i>Nacido del corazón (Born from the heart)</i>
<i>Negros y blancos</i>	76 - 77	<i>Tusk Tusk</i>
<i>Nidos</i>	78 - 79	<i>Nests</i>
<i>Pequeño Azul y Pequeño Amarillo</i>	80 - 81	<i>Little Blue and Little Yellow</i>
<i>¡Qué pena!</i>	82 - 83	<i>Gros chagrin (Down in the dumps)</i>
<i>Un día de pesca</i>	84 - 85	<i>The Fishing Trip</i>
<i>Un león en París</i>	86 - 87	<i>A Lion in Paris</i>
<i>Un secreto del bosque</i>	88 - 89	<i>A Woodland Secret</i>
<i>Uno y siete</i>	90 - 91	<i>One and Seven</i>

Capítulo 4 / Libros incluidos en la categoría:**Chapter 4 / Books included in the category:**

DISCAPACIDAD	92	DISABILITY
Catalina, el oso y Pedro	94 - 95	Josefine, der Bär und Peer (Josefine, the bear and Peer)
Cierra los ojos	96 - 97	Cierra los ojos (Close your eyes)
El sonido de los colores	98 - 99	The Sound of Colors. A Journey of the Imagination
Mallko y papá	100 - 101	Wir verstehen uns blind (We understand each other blindly)
Nos entendemos a ciegas	102 - 103	Mallko & Dad
Planeta Willy	104 - 105	Planet Willi (Planet Willi)
Un cumpleaños	106 - 107	Ein Geburtstag (A birthday)

Capítulo 5 / Libros incluidos en la categoría:**Chapter 5 / Books included in the category:**

LO DIFERENTE	109	'BEING DIFFERENT'
Adelaida	110 - 111	Adelaide. The Flying Kangaroo
Croc Croc. En la escuela de esqueletitos	112 - 113	Croc Croc à l'école des petits squelettes (Croc Croc at the school of the little skeletons)
Edmundo	114 - 115	Edmond (Edmond)
El niño gris	116 - 117	The Grey Boy
El otro Pablo	118 - 119	L'autre monsieur Paul (The other Paul)
El perrito que quería tener amigos	120 - 121	The Lonesome Puppy
El rabo de Paco	122 - 122	El rabo de Paco (Paco's tail)
El secreto del Rey Curro	124 - 125	El secreto del Rey Curro (King Curro's secret)
Gato y Pez	126 - 127	Cat and Fish
La bella Griselda	128 - 129	Beautiful Griselda
La señora y el niño	130 - 131	De vrouw en het jongetje (The old lady and the boy)
Los Huguís en el jersey nuevo	132 - 133	The Hueys in The New Sweater
Nadarín	134 - 135	Swimmy
¡No quiero ser un pulpo!	136 - 137	¡No quiero ser un pulpo! (I don't want to be an octopus!)
Orejas de mariposa	138 - 139	Butterfly Ears
Petra	140 - 141	Petra
¿Por qué los gatos no llevan sombrero?	142 - 143	Why don't cats wear hats?
¡Qué chaparrón!	144 - 145	What a Downpour!
¿Qué hace un cocodrilo por la noche?	146 - 147	Was macht das Krokodil in der Nacht? (What does a crocodile do at night?)
Seis barbudos	148 - 149	Seis barbudos (Six bearded men)
Superhéroes	150 - 151	Superhéroes (Superheroes)
Tengo una mamá y punto	152 - 153	Una mamma e basta (I have a mum, end of story)
Titiritisa	154 - 155	Titiritess
Todos menos uno	156 - 157	The Little Pea

Capítulo 6 / CONCLUSIONES..... **159****Chapter 6 / CONCLUSIONS**

Álbum ilustrado frente a libro ilustrado	160 - 161	Picture books versus illustrated books
El álbum ilustrado y el hábito lector	160 - 161	Picture books and the habit of reading
Qué contamos a los niños	162 - 163	What we tell the children
¿Temas relegados u olvidados?	164 - 165	Forgotten or relegated issues
Para terminar	166 - 167	To conclude

Capítulo 7 / REFERENCIAS**Chapter 7 / REFERENCES****Agradecimientos****178 - 179****Acknowledgments****Créditos de las imágenes****180 - 181****Image credits**